

LÉON-FRANÇOIS
HOFFMANN

Haïti :
lettres
et l'être



Toronto
Éditions du GREF
Collection Lieux dits n° 1

Les essais qui composent ce recueil s'adressent à la fois au lecteur étranger et au lecteur haïtien. Ils ont pour objet de mieux faire connaître la culture d'un pays dont les médias perpétuent et renforcent complaisamment une image placée sous le signe de l'insolite et du dérisoire.

Il ne s'agit certes pas de faire ici de la contre-propagande, mais bien de présenter les contributions d'Haïti au patrimoine intellectuel de l'humanité, en particulier, les nombreux ouvrages tant d'analyse que de fiction dont les Haïtiens ont enrichi les lettres francophones.

Dans ce contexte, la littérature ne sera guère considérée comme un exercice gratuit de l'imagination créatrice, comme pure construction linguistique isolée de la réalité quotidienne. Elle sera plutôt considérée comme ancrée dans le temps et dans l'espace, en l'occurrence dans un morceau d'île antillaise où des hommes au passé héroïque et brutal se débattent depuis bientôt deux cents ans pour survivre dans la dignité.

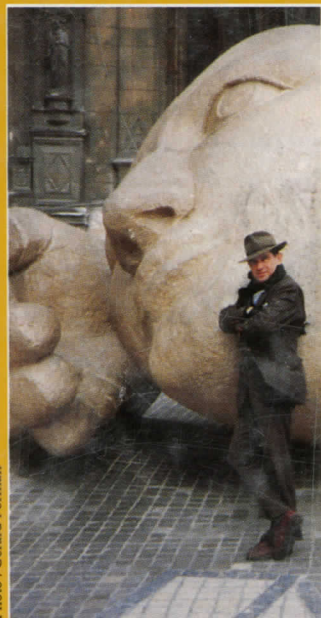


Photo : Gérard Forman

Léon-François Hoffmann enseigne les littératures francophones à l'Université de Princeton, aux États-Unis. Auteur de plusieurs manuels de français langue seconde, il s'est d'abord spécialisé dans l'étude des mentalités collectives à l'époque romantique, puis dans celle de la culture et de la littérature haïtiennes. Outre plusieurs ouvrages (dont *Le Nègre romantique*, couronné par l'Académie française), il a publié de nombreux articles, portant le plus souvent sur Haïti. Il prépare actuellement une Histoire de la littérature haïtienne.

ISBN : 0-921916-36-1.
Imprimé au Canada.

TABLE
DES MATIÈRES

Avant-propos	7
<i>INTRODUCTION</i>	
1. Francophilie et nationalisme culturel	17
<i>THÈMES</i>	
2. L'image de la femme dans la poésie	47
3. L'étranger dans le roman	79
La France et les Français	82
Les États-Unis et les Américains	95
4. L'Afrique et les Africains dans l'imagination collective	129
<i>ŒUVRES</i>	
5. En marge du premier roman haïtien : <i>Stella</i> , d'Émeric Bergeaud	147
6. Langages et rhétorique dans <i>Gouverneurs de la rosée</i> , de Jacques Roumain	167
7. Tradition et originalité dans <i>Chronique d'un faux-amour</i> , de Jacques-Stéphen Alexis	187
	369

8. Le roman haïtien des dix dernières années	197
Liste des romans haïtiens publiés entre 1979 et 1988	212
<i>HAÏTI ET LES FRANÇAIS</i>	
9. Lamartine, Michelet et les Haïtiens	217
10. Victor Hugo, John Brown et les Haïtiens	227
<i>HISTOIRE</i>	
11. Le vaudou sous la colonie et pendant les guerres de l'indépendance	245
12. Histoire, mythe et idéologie : le serment du Bois-Caïman	267
Naissance du mythe	268
Développement du mythe	273
Légende et idéologie	294
13. Un négociant américain aux Gonaïves en 1806 et 1807	303
Journal de Simeon Johnson aux Gonaïves	308
Bibliographie récapitulative	321
Index des noms propres	349
Table des matières	369
Illustrations	
Armoiries d'Haïti	15
Attié (Côte d'Ivoire), <i>Jeune Femme assise</i> (bois)	45

F. Desormau
G. Bien-Aimé
(fer forgé)
G. Fils Laratt
Serge Jolimeau
(Objets provenants)

F. Desormau, <i>Buste</i> (bois)	145
G. Bien-Aimé, <i>Homme et Femme arbres</i> (fer forgé)	215
G. Fils Laratte, <i>Statuette</i> (bois)	243
Serge Jolimeau, <i>La Sirène</i> (fer forgé)	319
(Objets provenant de collections particulières.)	

* * *